

ESTERA

Ospățul lui Ahașveroș

1 *Ezra 7.1.
Dan. 9.1.
**Cap. 8.9.
†Dan. 6.1.

2 *1 Împ. 1.46.
**Neem. 1.1.

3 *Gen. 40.20.
Cap. 2.18.
Mc. 6.21.

6 *Cap. 7.8.
Ezec. 23.41.
Amos 6.4.

Nesupunerea împărătesei Vasti

10 *2Sam.13.28

1 Și a fost așa: în zilele lui Ahașveroș^{a*} (acest Ahașveroș împărătea din India** până în Etiopia^b peste† o sută douăzeci și 2 șapte de provincii), în zilele acelea, când împăratul Ahașveroș stătea* pe tronul împărăției sale, 3 care era în capitala^c Susa**, în anul al treilea al împărăției sale, a făcut un ospăț^{d*} tuturor căpeteniilor și slujitorilor săi. Puternicii Persiei și ai Mediei, mairarii și căpeteniile provinciilor erau 4 înaintea lui când și-a arătat el bogăția glorioasă a împărăției sale și fala strălucitoare a măreției lui, multe zile: o sută optzeci de zile.

5 Și, când s-au sfârșit zilele aceste, împăratul a făcut un ospăț întregului popor care se afla în capitala Susa, de la mare până la mic, șapte zile, în curtea grădinii 6 palatului împărătesc. Erau *draperii* albe, verzi și albastre, întinse cu șnururi de in subțire și de purpură^e pe verigi de argint și pe stâlpi de marmură albă. Erau paturi de aur* și de argint^f pe un pavaj de marmură roșie și albă și de alabastru^g și de marmură neagră. 7 Și dădeau de băut în vase de aur (și vasele erau deosebite unele de altele) și vin împărătesc *era* din belșug, după cum îi dădea mână împăratului. Și băutura era după poruncă: nimeni nu era obligat; pentru că așa rânduiseră împăratul tuturor administratorilor casei sale, să facă după plăcerea fiecăruia.

9 Și împărăteasa Vasti a făcut și ea un ospăț femeilor din casa împărătească a împăratului Ahașveroș.

10 În ziua a șaptea, când inima împăratului era veselă* de vin, a

poruncit lui Mehuman, lui Bizta, lui Harbona**, lui Bigta și lui Abagta, lui Zetar și lui Carcas, celor șapte fameni care slujeau înaintea împăratului Ahașveroș, să aducă pe împărăteasa Vasti înaintea împăratului cu coroana împărătească, pentru ca să arate frumusețea ei popoarelor și căpeteniilor: pentru că era frumoasă la 12 înfățișare. Dar împărăteasa Vasti a refuzat să vină la cuvântul împăratului *trimis* prin fameni^h. Și împăratul s-a mâniat foarte mult și furia lui ardea în el.

13 Și împăratul a zis înțelepților* care cunoșteau timpurile** (pentru că așa era obiceiul împăratului cu toți cei care cunoșteau 14 legea și judecata; și lângă el erau: Carșena, Șetar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena, Memucan, cele șapte* căpetenii ale Persiei și ale Mediei, care vedeau** fața împăratului și care stăteau în locul dintâi în împărăție):

15 „Ce să facem împărătesei Vasti, după lege, pentru că n-a împlinit cuvântul împăratului Ahașveroș *trimis* prin fameni^h?“

16 Și Memucan a spus înaintea împăratului și a căpeteniilor: „Împărăteasa Vasti s-a purtat rău nu numai față de împărat, ci și față de toate căpeteniile și față de toate popoarele care sunt în toate provinciile împăratului Ahașveroș.

17 Pentru că fapta împărătesei va fi cunoscutăⁱ printre toate femeile, încât ele își vor disprețui* soții în ochii lor, când vor zice: «Împăratul Ahașveroș a poruncit să fie adusă înaintea lui împărăteasa 18 sa Vasti, iar ea n-a venit». Și prințelesele Persiei și ale Mediei care

10 **Cap. 7.9

13 *Ier. 10.7.
Dan. 2.12.
Mt. 2.1.
**1Cr.12.32.

14 *Ezra 7.14.
**2Împ.25.19

17 *Ef. 5.33.

^a Xerxes ^b Ebr. „Cuș“ ^c Sau „palatul întărit“; ^d În special pentru băutura ^e Cel mai fin bumbac, vopsit purpuriu ^f Îmbrăcate în stofe țesute cu aur și argint ^g Sau „sided“ ^h Lit. „prin mâna famenilor“ ⁱ Lit. „va ieși“

	<p>au auzit de fapta împărătesei vor vorbi <i>la fel</i> în ziua aceasta tuturor căpeteniilor împăratului; și va fi dispreț și mânie mare.</p>	<p>la Susa, al cărui nume era Mardoheu, fiul lui Iair, fiul lui Șimei, fiul lui Chis*, un beniamit; el a</p>	<p>5 *1 Sam. 9.1.</p>
19 *Cap. 8.8. Dan. 6.8.	<p>19 Dacă este plăcut împăratului, să iasă o hotărâre* împărătească de la el și să se scrie în legile perșilor și ale mezilor, ca să nu se treacă <i>peste ea</i>: să nu mai intre Vasti înaintea împăratului Ahașveroș; și împăratul să dea poziția ei de împărăteasă alteia^a, mai bună decât ea. Și când hotărârea împăratului, pe care o va împlini, se va auzi în toată împărăția lui (pentru că ea este mare), toate soțiile vor da onoare* soților lor, de la cel mai mare până la cel mai mic“.</p>	<p>6 fost deportat* din Ierusalim cu cei captivi care fuseseră deportați cu Ieconia^f, împăratul lui Iuda, pe care îi deportase Nebucadnețar,</p>	<p>6 *2 Împ. 24.14; 24.15. 2 Cr. 36.10,20 Ier. 24.1.</p>
20 *Ef. 5.33. Col. 3.18. 1 Pet. 3.1.	<p>20 Memucan. Și a trimis scrisori în toate provinciile* împăratului, în fiecare provincie după scrierea ei și la fiecare popor după limba lui, ca fiecare bărbat să fie stăpân** în casa lui și să vorbească în limba poporului său.</p>	<p>7 împăratul Babilonului. Și el creștea pe Hadasa, adică Estera^g, fiica unchiului său, pentru că ea nu avea nici tată, nici mamă. Și fata era frumoasă la chip și plăcută la înfățișare. Și Mardoheu, după moartea tatălui ei și a mamei ei, a luat-o la el ca fiică*.</p>	<p>7 *Vers. 15.</p>
22 *Cap. 3.12; 8.9. **Ef. 5.22-24 1 Tim. 2.12.	<p>21 Și cuvântul^b a fost bun în ochii împăratului și ai căpeteniilor; și împăratul a făcut după sfatul lui Memucan. Și a trimis scrisori în toate provinciile* împăratului, în fiecare provincie după scrierea ei și la fiecare popor după limba lui, ca fiecare bărbat să fie stăpân** în casa lui și să vorbească în limba poporului său.</p>	<p>8 Și a fost așa: când s-a auzit cuvântul împăratului și hotărârea lui și când au fost adunate* în capitala Susa multe fecioare sub supravegherea lui Hegai, a fost adusă și Estera în casa împăratului, sub supravegherea lui Hegai,</p>	<p>8 *Vers. 3.</p>
	<p>2 După aceste lucruri, când s-a potolit mânia împăratului Ahașveroș, și-a adus aminte de Vasti și de ce făcuse ea și de ce se hotărâse* împotriva ei. Atunci slujitorii^c împăratului, care-i slujeau, au zis: „Să se caute pentru împărat fecioare tinere, frumoase la chip. Și împăratul să numească supraveghetori în toate provinciile împărăției sale și să adune în capitala Susa, în casa femeilor, pe toate fecioarele tinere, frumoase la chip, sub supravegherea^d lui Hegai, famenul împăratului, păzitorul femeilor, și să li se dea lucrurile lor</p>	<p>9 păzitorul femeilor. Și fecioara a fost plăcută în ochii lui și a căpătat favoare înaintea lui; și el s-a grăbit să-i dea lucrurile ei pentru curățire* și porția ei <i>de mâncare</i> și să-i dea cele șapte tinere^h, alese din casa împăratului; și a mutat-o pe ea și pe tinerele ei în <i>partea</i> cea mai bună a casei femeilor.</p>	<p>9 *Vers. 12.</p>
Estera împărăteasă	<p>4 pentru curățire^e. Și tânăra care va fi plăcută în ochii împăratului să fie împărăteasă în locul <i>împărătesei</i> Vasti“. Și cuvântul acesta a fost bun în ochii împăratului. Și așa a făcut.</p>	<p>10 Estera nu și-a făcut cunoscut* poporul său și nașterea sa, pentru că Mardoheu îi poruncise să nu le arate. Și în fiecare zi Mardoheu se plimba pe dinaintea curții casei femeilor, ca să afle ce face Estera și ce este cu ea.</p>	<p>10 *Vers. 20.</p>
1 *Cap. 1.19,20	<p>5 Era un bărbat iudeu în capita-</p>	<p>12 Și, când venea rândul fiecărei fecioare să intre la împăratul Ahașveroș, după ce se făcea pentru ea timp de douăsprezece luni după legea femeilor (pentru că așa se împlineau zilele curățirii lor: șase luni cu untdelemn de mir și șase luni cu miresme și cu lucruri pentru curățirea femeilor; și în felul acesta intra fecioara la împărat), tot ce dorea i se dădea să ia cu sine din casa femeilor în</p>	

^a Lit. „vecinei ei“ ^b Sau „lucrul“ ^c Lit. „tinerii“ ^d Lit. „mâna“ ^e Sau „pregătire“ (și în v. 9,12)
^f Ioiachin, vezi 2 Împ. 24.6. ^g Nume persan care înseamnă „Stea“ ^h Slujnice

<p>15 *Vers. 7. Cap. 9.29. **Vers. 3,8.</p>	<p>14 casa împăratului. Seara intra și dimineața se întorcea în a doua casă a femeilor, sub supravegherea^a lui Șaașgaz, famenul împăratului, păzitorul țiitoarelor; nu mai intra la împărat decât dacă împăratul avea plăcere de ea și era chemată pe nume.</p>	<p>heu și l-a spus* împărătesei Estera, și Estera l-a spus împăratului în numele lui Mardoheu. Și, fiind cercetat cazul, s-a găsit întocmai și cei doi au fost spânzurați pe un lemn; și <i>aceasta</i> s-a scris în Cartea* Cronicilor înaintea împăratului.</p>	<p>22 *Cap. 6.1,2. 23 *Cap. 10.2.</p>
<p>17 *Cap. 1.11.</p>	<p>15 Și când a venit rândul Esterei – fiica* lui Abihail, unchiul lui Mardoheu, care o luase la el ca fiică – să intre la împărat, ea n-a cerut nimic, decât ce spusese Hegai**, famenul împăratului, păzitorul femeilor. Și Estera căpăta favoare în ochii tuturor celor care o vedeau. Și Estera a fost dusă la împăratul Ahașveroș, în casa lui împărătească, în luna a zecea, adică luna Tebet, în anul al șaptelea al împărăției sale.</p>	<p>3 După aceste lucruri, împăratul Ahașveroș l-a promovat* pe Haman, fiul lui Hamedata agaghitul^{c**}, și l-a înălțat și a pus scaunul lui mai presus de toate căpeteniile care erau cu el. Și toți slujitorii împăratului, care erau la poarta împăratului, îngenuncheau și se plecau înaintea lui Haman, pentru că așa poruncise împăratul pentru el. Dar Mardoheu nu îngenunchea* și nu se pleca.</p>	<p>Complotul lui Haman împotriva iudeilor</p> <p>1 *Cap. 5.11. **Num. 24.7 1 Sam. 15.8. Cap. 8.3. 2 *Cap. 2.19; 5.9. Ps. 15.4.</p>
<p>18 *Cap. 1.3. **Cap. 1.7.</p>	<p>17 Și împăratul a iubit-o pe Estera mai mult decât pe toate femeile, și ea a căpătat favoare și bunăvoință înaintea lui mai mult decât toate fecioarele; și el i-a pus* coroana împărătească pe cap și a făcut-o împărăteasă în locul <i>împărătesei</i> Vasti. Și împăratul a făcut un ospăț* mare tuturor căpeteniilor sale și slujitorilor săi, ospățul Esterei; și a dat o scutire^b provinciilor și a dat daruri după cum îi dădea mâna** împăratului.</p>	<p>3 Atunci slujitorii împăratului, care erau la poarta* împăratului, au zis lui Mardoheu: „Pentru ce calci** tu porunca împăratului?” 4 Și a fost <i>așa</i>: pe când îi vorbeau ei zi de zi, și el nu-i asculta, au spus lui Haman, ca să vadă dacă vor rămâne <i>în picioare</i> cuvintele lui Mardoheu: pentru că el le spusese că este iudeu.</p>	<p>3 *Cap. 2.19. **Vers. 2.</p>
<p>Mardoheu descoperă o uneltire împotriva împăratului</p> <p>19 *Vers. 3,4. **Cap. 3.2.</p>	<p>19 Și, când au fost adunate* fecioarele pentru a doua oară, Mardoheu stătea** la poarta împăratului. Estera încă nu-și făcuse cunoscut nașterea ei, nici poporul ei, așa cum îi poruncise Mardoheu; pentru că Estera făcea ce-i spunea Mardoheu, ca și atunci când era crescută de el.</p>	<p>5 Și când Haman a văzut că Mardoheu nu îngenunchează, nici nu se pleacă înaintea lui, Haman s-a umplut de mânie*. Dar a socotit ca puțin lucru în ochii săi să pună mâna numai pe Mardoheu, pentru că îi făcuseră cunoscut poporul lui Mardoheu; de aceea Haman a căutat să nimicească* pe toți iudeii care erau în toată împărăția lui Ahașveroș, pe poporul lui Mardoheu.</p>	<p>5 *Dan. 3.19. 6 *Ps. 83.4.</p>
<p>21 *Cap. 6.2.</p>	<p>21 În zilele acelea, pe când Mardoheu stătea la poarta împăratului, doi dintre famenii împăratului, Bigtan* și Tereș, dintre păzitorii pragului, s-au aprins de mânie și căutau să pună mâna pe împăratul Ahașveroș. Și lucrul <i>acesta</i> a fost cunoscut de Mardo-</p>	<p>7 În luna întâi, care este luna Nisan, în anul al doisprezecelea al împăratului Ahașveroș au aruncat Pur, adică sorțul*, înaintea lui Haman, zi de zi și lună de lună, până în luna a douăsprezecea, adică luna Adar**.</p>	<p>7 *Cap. 9.24. **Ezra 6.15.</p>
	<p>22</p>	<p>8 Și Haman a spus împăratului Ahașveroș: „Este un popor împrăștiat și risipit printre popoare</p>	

^a Lit. „sub mâna“ ^b Scutire de muncă ^c „Agag“ este probabil un titlu al împăraților amaleciți

8 *Ezra 4.13. Fap. 16.20.	10 *Gen. 41.42. Cap. 8.2,8. **Vers. 1. †Cap. 7.6.	12 *Cap. 8.9. **Cap. 8.9. †1 Împ. 21.8. Cap. 1.22; 8.8,10.	13 *2 Cr. 30.6. Cap. 8.10,14. **Cap. 7.4. †Cap. 8.12. ††Cap. 8.11; 9.10.	14 *Cap.8.13,14	15 *Cap. 8.15. Pr. 29.2.	<p>în toate provinciile împărăției tale, și legile lor se deosebesc* de ale oricărui popor; și ei nu țin legile împăratului; și nu este în folosul împăratului să-i lase așa. Dacă este plăcut împăratului, să se scrie ca ei să fie nimiciți; și eu voi cântări zece mii de talanți de argint în mâinile celor care îngrijesc de treburile <i>împăratului</i>, ca să-i aducă în vistieriile împăratului“.</p> <p>10 Și împăratul și-a scos* inelul de pe mâna lui și l-a dat lui Haman, fiul lui Hamedata agaghitul**, vrăjmașul† iudeilor. Și împăratul a zis lui Haman: „Argintul îți este dat ție, poporul de asemenea, ca să faci cu ele după cum pare bine pentru tine“.</p> <p>12 Atunci au fost chemați cărturarilor* împăratului, în luna întâi, în a treisprezecea zi a ei, și s-a scris după toate câte a poruncit Haman satrapilor** împăratului și guvernatorilor <i>care erau</i> peste fiecare provincie și căpeteniilor fiecărui popor, fiecărei provincii după scrierea ei și fiecărui popor după limba lui; s-a scris în numele† împăratului Ahașveroș și s-a pecetluit cu inelul împăratului.</p> <p>13 Și scrisorile au fost trimise prin alergători* tuturor provinciilor împăratului, ca să nimicească**, să omoare și să facă să piară pe toți iudeii, de la tânăr până la bătrân, copiii și femeii, într-o singură† zi, în a treisprezecea zi a lunii a douăsprezecea, adică luna Adar, și să le prădeze†† averile.</p> <p>14 Pentru ca hotărârea* să fie dată în fiecare provincie, o copie a scrisorii a fost adusă la cunoștința tuturor popoarelor, ca să fie gata pentru ziua aceea.</p> <p>15 Alergătorii au ieșit grăbiți la porunca împăratului și hotărârea a fost dată în capitala Susa. Și împăratul și Haman stăteau să bea, dar cetatea Susa* era tulburată.</p>	<p>4 Și când Mardoheu a aflat tot ce se făcuse, Mardoheu și-a sfințiat* hainele și s-a îmbrăcat în sac și cenușă*** și a ieșit în mijlocul cetății și a plâns cu glas tare† și amar și a venit chiar înaintea porții împăratului, pentru că nimeni nu intra pe poarta împăratului îmbrăcat cu sac. Și în fiecare provincie unde venea porunca împăratului și hotărârea lui era jale mare între iudei, și post* și plângere și strigăt; și mulți se culcau în sac și cenușă.</p> <p>4 Și slujnicele Esterei și famenii ei au venit și i-au spus. Și împărăteasa s-a întristat foarte mult și a trimis haine să-l îmbrace pe Mardoheu și să ia sacul de pe el, dar el n-a primit.</p> <p>5 Atunci Estera a chemat pe Hatac, <i>unul</i> dintre famenii împăratului pe care el îl pusese înaintea ei^b, și i-a dat o poruncă pentru Mardoheu, ca să afle ce este aceasta și pentru ce este aceasta.</p> <p>6 Și Hatac a ieșit la Mardoheu în piața cetății, care era în fața porții împăratului. Și Mardoheu i-a spus despre tot ce i se întâmplase și de suma* de bani pe care Haman promisese că o va cântări în vistieriile împăratului pentru iudei, ca să-i nimicească. Și i-a dat o copie* a scrisorii cu hotărârea care fusese dată în Susa pentru nimicirea lor, ca s-o arate Esterei și să-i aducă la cunoștință <i>totul</i> și să-i poruncească să intre la împărat, să-l roage și să stăruie la el pentru poporul ei.</p> <p>9 Și Hatac a venit și a spus Esterei cuvintele lui Mardoheu.</p> <p>10 Și Estera a vorbit lui Hatac și i-a dat o poruncă pentru Mardoheu, 11 <i>zicând</i>: „Toți slujitorii împăratului și poporul provinciilor împăratului știu că pentru orice bărbat sau femeie care va intra la împărat în curtea* interioară, fără să fi fost chemat, este o singură lege pentru el: va fi omorât**, în afară</p>	<p>Groaza și postul iudeilor</p> <p>1 *2 Sam. 1.11 Cap. 3.8. Iona 3.5,6. **Ios. 7.6. Ezec. 27.30. †Gen. 27.34.</p> <p>3 *Vers. 16.</p> <p>7 *Cap. 3.9.</p> <p>8 *Cap.3.14,15</p> <p>11 *Cap. 5.1; 6.4 **Dan. 2.9.</p>
------------------------------	--	--	---	-----------------	-----------------------------	---	---	--

^a Cu cenușă pe cap ^b Să-i slujească

11 †Cap. 5.2. ††Cap. 2.14.	de acela căruia† îi va întinde împăratul sceptrul de aur, ca să trăiască; și eu n-am fost chemată†† să intru la împărat aceste treizeci de zile“.	care l-am pregătit pentru el“. 5 Și împăratul a zis: „ <i>Aduceți repede* pe Haman</i> , ca să se facă după cuvântul Esterei“.	5*Cap. 6.14.
12 13 14 *Lev. 26.42. 2 Împ. 13.5.	12 Și au spus lui Mardoheu cu-vintele Esterei. Și Mardoheu a spus să-i răspundă Esterei: „Să nu-ți închipui în inima ta că <i>numai</i> tu vei scăpa în casa împăratului dintre toți iudeii; pentru că, dacă tu vei tăcea cu totul în timpul acesta, ajutorul și eliberarea* iudeilor vor veni din altă parte, iar tu și casa tatălui tău veți pieri. Și cine știe dacă n-ai venit la împărăție tocmai pentru un timp ca acesta?“	Și împăratul și Haman au venit la ospățul pe care-l pregătise Estera. Și împăratul* a spus Esterei la ospățul vinului: „Care** este rugămintea ta? <i>Spune</i> , și ea îți va fi împlinită. Și care este cererea ta? Chiar până la jumătate din împărăție <i>ți</i> se va da“.	6*Cap. 7.2. **Cap. 9.12.
15 16 *Ioel 1.14; 2.12. **Cap. 5.1. †Gen. 43.14.	15 Și Estera a spus să-i răspundă lui Mardoheu: „Du-te și adună pe toți iudeii care se află în Susa și postiți* pentru mine și să nu mâncați și să nu beți trei** zile, noapte și zi; și eu și tinerele mele vom posti în același fel; și voi intra astfel la împărat, ceea ce nu este după lege; și dacă va fi să pier†, voi pieri“.	7 Și Estera a răspuns și a zis: „ <i>Iată</i> rugămintea mea și cererea mea: dacă am căpătat favoare în ochii împăratului și dacă este plăcut împăratului să facă după rugămintea mea și să îplinească cererea mea, să vină împăratul și Haman la ospățul* pe care-l voi pregăti pentru ei, și mâine voi face după cuvântul împăratului“.	8*Cap. 6.14.
17 Cererea Esterei 1 *Cap. 4.16. **Cap. 4.11; 6.4.	17 Și Mardoheu a plecat și a făcut după toate câte îi poruncise Estera.	9 Și Haman a ieșit în ziua aceea voios* și vesel cu inima; dar, când Haman a văzut pe Mardoheu la poarta împăratului, că nu s-a ridicat**, nici nu s-a mișcat pentru el, s-a umplut de mânie împotriva lui Mardoheu. Dar Haman s-a stăpânit* și a mers acasă; și a trimis și a chemat pe prietenii săi și pe Zereș, soția sa. Și Haman le-a vorbit despre gloria averii sale și despre mulțimea* fiilor săi și despre felul cum îl promovase împăratul și cum îl înălțase mai presus** de căpeteniile și slujitorii împăratului. Și Haman a zis: „Da, Estera, împărăteasa, n-a lăsat pe nimeni să intre cu împăratul la ospățul pe care ea l-a pregătit, decât pe mine; și mâine de asemenea sunt invitat la ea cu împăratul. Dar toate acestea nu-mi vor folosi la nimic atât timp cât îl voi vedea pe Mardoheu, iudeul, șezând la poarta împăratului“.	Planul lui Haman împotriva lui Mardoheu
2 *Cap. 2.9. Pr. 21.1. **Cap. 4.11; 8.4.	5 Și a fost așa: a treia* zi, Estera s-a îmbrăcat cu hainele împărătești și a venit în curtea** interioară a casei împăratului, în dreptul casei împăratului. Și împăratul ședea pe tronul său împărătesc, în casa împărătească, în fața intrării casei. Și a fost așa: când a văzut împăratul pe împărăteasa Estera stând în curte, ea a căpătat* favoare în ochii săi. Și împăratul a întins** Esterei sceptrul de aur care era în mâna lui. Și Estera s-a apropiat și a atins vârful sceptrului.	10 va lui Mardoheu. Dar Haman s-a stăpânit* și a mers acasă; și a trimis și a chemat pe prietenii săi și pe Zereș, soția sa. Și Haman le-a vorbit despre gloria averii sale și despre mulțimea* fiilor săi și despre felul cum îl promovase împăratul și cum îl înălțase mai presus** de căpeteniile și slujitorii împăratului. Și Haman a zis: „Da, Estera, împărăteasa, n-a lăsat pe nimeni să intre cu împăratul la ospățul pe care ea l-a pregătit, decât pe mine; și mâine de asemenea sunt invitat la ea cu împăratul. Dar toate acestea nu-mi vor folosi la nimic atât timp cât îl voi vedea pe Mardoheu, iudeul, șezând la poarta împăratului“.	9*Ioel 20.5. Lc. 6.25. **Cap. 3.5.
3 *Cap. 7.2. Mc. 6.23.	3 Și împăratul i-a spus: „Ce vrei tu, împărăteasă Estera, și care este cererea ta? Chiar până la jumătate* din împărăție <i>ți</i> se va da“.	11 și pe Zereș, soția sa, și toți prietenii săi i-au spus: „Să se facă* un lemn înalt de cincizeci de coți ^a și mâine vorbește** îm-	10*2Sam.13.22
	4 Și Estera a zis: „Dacă pare bine pentru împărat, să vină astăzi împăratul și Haman la ospățul pe		11*Cap. 9.7-10 **Cap. 3.1.

^a Aproximativ 23 de metri

14 †Cap. 7.10.

**Onoarea
dată lui
Mardoheu**1 *Cap. 2.23;
10.2.

2 *Cap. 2.21.

4 *Cap. 5.1.
**Cap. 5.14.6 *Pr. 16.18;
18.12.

8 *1 Împ. 1.33.

9 *Gen. 41.43.

păratului ca Mardoheu să fie spânzurat pe el; apoi mergi voios cu împăratul la ospăț¹. Și lucrul *aces-ta* a plăcut lui Haman; și a pus să fie făcut lemnul².

6 În noaptea aceea, somnul împăratului a fugit de la el. Și a poruncit să fie adusă cartea* de scriere a cronicilor. Și au fost citite înaintea împăratului și s-a găsit scris că Mardoheu spusese de Bigtan* și de Tereș, doi fameni ai împăratului, păzitori ai pragului, care căutaseră să pună mâna pe împăratul Ahașveroș.

3 Și împăratul a zis: „Ce onoare și mărire i s-au făcut lui Mardoheu pentru aceasta?” Și tinerii împăratului, care-i slujeau, au zis: „Nicămic nu s-a făcut pentru el⁴. Și împăratul a zis: „Cine este în curte?”

Iar Haman venise în curtea din afară* a casei împăratului ca să vorbească** împăratului să-l spânzure pe Mardoheu pe lemnul pe care-l pregătise pentru el. Și tinerii împăratului i-au zis: „Iată, Haman stă în curte⁶. Și împăratul a zis: „Să intre⁶. Și când Haman a intrat, împăratul i-a zis: „Ce să se facă omului pe care vrea împăratul să-l onoreze?” Iar Haman gândea în inima lui: „Pe cine altul ar vrea împăratul să-l onoreze mai

7 mult decât pe mine?” Și Haman a răspuns împăratului: „Pentru omul pe care vrea împăratul să-l onoreze, să se aducă haina împărătească, pe care o poartă împăratul, și calul* pe care călărește împăratul, și pe cap să i se pună coroana

8 împărătească. Și să se dea haina și calul în mâna unuia dintre căpeteniile mai de seamă ale împăratului, apoi să îmbrace *cu haina* pe omul pe care vrea împăratul să-l onoreze și să-l plimbe pe cal pe strada* cetății și să se strige înaintea lui: «Așa se face omului pe care vrea împăratul să-l onoreze!»⁸

9 Și împăratul i-a zis lui Haman: „Grăbește-te, ia haina și calul, cum ai zis, și fă așa lui Mardoheu

10 și împăratul i-a zis lui Haman: „Grăbește-te, ia haina și calul, cum ai zis, și fă așa lui Mardoheu

iudeul, care stă la poarta împăratului. Să nu lipsească nimic din tot ce ai spus¹⁰.”

11 Și Haman a luat haina și calul și l-a îmbrăcat pe Mardoheu și l-a plimbat călare pe strada cetății și a strigat înaintea lui: „Așa se face omului pe care vrea împăratul să-l onoreze!”

12 Și Mardoheu s-a întors la poarta împăratului și Haman s-a dus în grabă* la casa lui, jelind**

13 și cu capul acoperit. Și Haman a istorisit lui Zereș, soția sa, și tuturor prietenilor săi tot ce i se întâmplase. Atunci înțelepții săi și Zereș, soția sa, i-au zis: „Dacă Mardoheu, înaintea căruia ai început să cazi, este din sămânța iudeilor, nu-l vei putea învinge*, ci vei cădea negreșit înaintea lui¹³.”

14 Și, pe când vorbeau cu el, au venit famenii împăratului și s-au grăbit să-l aducă pe Haman la ospățul* pe care-l pregătise Estera.

7 Și împăratul și Haman au venit la ospăț la împărăteasa Estera. Și împăratul a zis din nou către Estera, a doua zi, la ospățul* vinului: „Care este rugămintea ta, împărăteasă Estera? *Spune*, și ea îți va fi împlinită. Și care este cererea ta? Chiar până la jumătate din împărăție *ți* se va da¹⁴.”

3 Și împărăteasa Estera a răspuns și a zis: „Dacă am căpătat favoare în ochii tăi, împărate, și dacă este plăcut împăratului, să mi se dea viața mea, la rugămintea mea, și a poporului meu, la cere-

4 rea mea! Pentru că suntem vânduți*, eu și poporul meu, spre nimicire și spreucidere și spre pierire. Și, dacă am fi fost vânduți ca robi** și roabe, aș fi tăcut, cu toate că potrivnicul n-ar putea să înlocuiască împăratului pierderea⁴.”

5 Și împăratul Ahașveroș a vorbit și a zis împărătesei Estera: „Cine este acela și unde este acela care și-a umplut inima *cu gândul* să facă așa ceva?”

6 Și Estera a zis: „Potrivnicul și

12 *2 Cr. 26.20.
**2Sam.15.30
Ier. 14.3,4.13 *Gen. 12.3.
Zah. 2.8.

14 *Cap. 5.8.

**Haman
spânzurat**

2 *Cap. 5.6.

4 *Cap. 3.9;4.7
**Deut.28.68

6 *Cap. 3.10.	vrăjmașul* este răul acesta: Haman!“	pare drept împăratului și eu sunt plăcută în ochii lui, să se scrie	5 *Cap. 3.13.
	Și Haman s-a îngrozit în fața 7 împăratului și a împărătesei. Și împăratul, în mânia lui, s-a ridicat de la ospățul vinului și a mers în grădina palatului; dar Haman a rămas să-și ceară viața de la împărăteasa Estera, pentru că vedea că răul era hotărât împotriva lui de către împărat.	ca să se întoarcă* scrisorile făcute de Haman, fiul lui Hamedata agaghitul, pe care el le-a scris cu gând să nimicească pe iudeii care sunt în toate provinciile împă- 6 ratului. Căci cum aş putea îndura să văd răul care ar veni peste poporul meu? sau cum aş putea îndura să văd nimicirea* neamului meu?“	6 *Neem. 2.3.
8 *Cap. 1.6. **Iov 9.24.	8 Când împăratul s-a întors din grădina palatului în casa ospățului vinului, Haman căzuse pe patul* pe care era Estera. Și împăratul a zis: „Vrea chiar să silească pe împărăteasă cu mine în casă?“	7 Și împăratul Ahașveroș a zis împărătesei Estera și lui Mardoheu iudeul: „Iată, am dat* Esterei casa lui Haman și pe el l-au spânzurat pe lemn, pentru că își întinsese mâna împotriva iu- 8 deilor. Scrieți deci în folosul iudeilor după cum pare bine în ochii voștri, în numele împăratului, și pecetluiți cu inelul împăratului. Pentru că un înscris care este scris în numele împăratului și pecetluit cu inelul* împăratului nu poate fi desființat“.	7 *Vers. 1. Pr. 13.22.
9 *Cap. 1.10. **Cap. 5.14. Ps. 7.16. Pr. 11.5,6. †Cap. 6.2.	Cum a ieșit cuvântul din gura împăratului, au acoperit** fața lui 9 Haman. Și Harbona*, unul dintre fameni, a zis în fața împăratului: „Iată și lemnul** înalt de cincizeci de coți, pe care l-a făcut Haman pentru Mardoheu, cel care a vorbit spre bine pentru† împărat, stă în casa lui Haman“.	8 deilor. Scrieți deci în folosul iudeilor după cum pare bine în ochii voștri, în numele împăratului, și pecetluiți cu inelul împăratului. Pentru că un înscris care este scris în numele împăratului și pecetluit cu inelul* împăratului nu poate fi desființat“.	8 *Cap. 1.19. Dan. 6.8,12; 6.15.
10 *Ps. 37.35,36 Dan. 6.24. **Vers. 7,8.	Și împăratul a zis: „Spânzu- 10 rați-l pe el!“ Și au spânzurat* pe Haman pe lemnul pe care el îl pregătise pentru Mardoheu. Și mânia** împăratului s-a potolit.	9 Atunci cărturarii* împăratului au fost chemați în timpul acela, în luna a treia, adică luna Sivan, în a douăzeci și treia zi a ei, și s-a scris, după tot ce a poruncit Mardoheu, către iudei și către satrapi și către guvernatori și către căpeteniile provinciilor, care sunt din India** până în Etiopia, o sută douăzeci și șapte de provincii, fiecărei provincii după† scrierea ei și fiecărui popor în limba lui, și către iudei după scrierea lor și în 10 limba lor. Și Mardoheu a scris* în numele împăratului Ahașveroș și a pecetluit cu inelul împăratului. Și a trimis scrisori prin mâna alergătorilor, care călăreau pe cai iuți și pe catâri crescuți în herghelii, că împăratul dădea voie iudeilor, în oricare cetate, să se adune* și să-și apere viața, să nimicească** și săucidă și să facă să piară orice putere a poporului sau a provinciei care i-ar ataca, pe ei, pe copii și pe femei, și să 12 le prădeze averile, într-o singură	9 *Cap. 3.12. **Cap. 1.1. †Cap. 1.22; 3.12.
Porunca în favoarea iudeilor	8 În ziua aceea, împăratul Ahașveroș a dat împărătesei Estera casa lui Haman, vrăjmașul* iudeilor. Și Mardoheu a venit înaintea împăratului, pentru că Estera îi spusese ce era** el pentru ea.	12 le prădeze averile, într-o singură	10 *1 Împ. 21.8. Cap. 3.12,13
1 *Cap. 7.6. **Cap. 2,7,15	2 Și împăratul și-a scos inelul* pe care-l luase de la Haman și i l-a dat lui Mardoheu. Și Estera a pus pe Mardoheu peste casa lui Haman.		
2 *Cap. 3.10.	3 Și Estera a vorbit din nou înaintea împăratului și a căzut la picioarele lui și a plâns și l-a rugat să oprească răul lui Haman agaghitul și planul său pe care îl 4 făcuse împotriva iudeilor. Și împăratul a întins* Esterei sceptrul de aur și Estera s-a ridicat și a stat înaintea împăratului.		
4 *Cap. 4.11; 5.2.	5 Și a zis: „Dacă este plăcut împăratului și dacă am căpătat favoare înaintea lui, și lucrul acesta		11 *Cap. 9.2. **Cap. 9.10; 15,16.

12 *Cap. 3.13; 9.1.	zi*, în toate provinciile împăra- tului Ahaşveroş, <i>şi anume</i> , în a treisprezecea zi a lunii a	că Mardoheu era mare în casa împăratului şi faima lui se răs- pândise în toate provinciile, pen- tru că omul Mardoheu devenea din ce în ce mai mare*.	4 *2 Sam. 3.1. 1 Cr. 11.9; Pr. 4.18.
13 *Cap.3.14,15	13 douăsprezecea, adică luna Adar. Pentru ca hotărârea* să fie dată în fiecare provincie, o copie a scrisorii a fost adusă la cunoştinţa tuturor popoarelor, astfel ca iudeii să fie gata în ziua aceea să se răzbune pe vrăjmaşii lor.	5 Şi iudeii au lovit pe toţi vrăj- maşii lor cu lovitură de sabie şi de măcel şi de nimicire şi au fă- cut ce au vrut cu cei care îi urau.	6 *Cap. 1.2; 3.15; 4.16.
15 *Cap. 3.15. Pr. 29.2.	14 Alergătorii, care călăreau pe cai şi pe catări, au plecat grăbiţi şi îndemnaţi de porunca împăra- tului. Şi hotărârea a fost dată în capitala Susa.	6 Şi, în capitala Susa*, iudeii au ucis şi au nimicit cinci sute de bărbaţi. 7 Şi au ucis pe Parşandata şi pe 8 Dalfon şi pe Aspata şi pe Porata şi pe Adalia şi pe Aridata şi pe 9 Parmaşa şi pe Arisai şi pe Ari- 10 dai şi pe Vaiezata, cei zece* fii ai lui Haman, fiul lui Hamedata, a- supritorul iudeilor, dar nu şi-au pus** mâna pe pradă.	10 *Cap. 5.11. Iov 18.19; 27.13-15. Ps. 21.10. **Cap. 8.11.
16 *Ps. 97.11; 112.4.	15 Şi Mardoheu a ieşit dinaintea împăratului în haină împărăteas- că albastră ^a şi albă şi cu o coroa- nă mare de aur şi cu o mantie de in subţire şi de purpură; şi cetate- tea Susa* striga de bucurie şi se 16 veselea. Pentru iudei era lumină*	11 În ziua aceea a fost adus îna- intea împăratului numărul celor 12 ucişi în capitala Susa. Şi împăra- tul a zis împărătesei Estera: „Iu- deii au ucis şi au nimicit cinci sute de bărbaţi în capitala Susa, şi pe cei zece fii ai lui Haman. Ce au făcut în celelalte provincii ale împăratului? Şi care* este rugă- mintea ta? <i>Spune</i> , şi ea îţi va fi împlinită. Şi care este cererea ta? Şi ea de asemenea <i>îi</i> se va face“.	12 *Cap. 5.6; 7.2.
17 *1 Sam. 25.8 Cap. 9.19. **Ps. 18.43. †Gen. 35.5. Ex. 15.16. Deut. 2.25; 11.25. Cap. 9.2.	17 şi bucurie şi veselie şi onoare. Şi în fiecare provincie şi în fiecare cetate unde ajungea porunca îm- păratului şi hotărârea lui era bu- curie şi veselie între iudei, ospăţ* şi zi bună. Şi mulţi din popoarele ţării s-au făcut** iudei, pentru că frica† de iudei căzuse peste ei.	13 Şi Estera a zis: „Dacă este plă- cut împăratului, să fie îngăduit iudeilor care sunt în Susa să facă şi mâine după* hotărârea de as- tăzi şi să spânzure pe lemn pe cei zece** fii ai lui Haman“.	13 *Cap. 8.11. **2 Sam. 21.6; 21.9.
Răzbunarea iudeilor	9 Şi în a douăsprezecea* lună, adică luna Adar, în a treispreze- cea zi a ei, când** porunca împă- ratului şi hotărârea lui urmau să se aducă la îndeplinire, în ziua când vrăjmaşii iudeilor speraseră să stăpânească peste ei (dar s-a întâmplat dimpotrivă, că ei, iudeii, au stăpânit† asupra celor care îi 2 urau), iudeii s-au adunat* în cetă- ţile lor, în toate provinciile împă- ratului Ahaşveroş, ca să pună mân- na pe cei care căutau** să le facă rău. Şi nimeni n-a putut să le stea înainte, pentru că frica† de ei că- 3 zuse peste toate popoarele. Şi toate căpeteniile provinciilor şi satrapii şi guvernatorii şi cei care 4 făceau treburile împăratului au ajutat pe iudei, pentru că frica de 4 Mardoheu căzuse peste ei. Pentru	14 Şi împăratul a zis: „Aşa să se facă!“ Şi hotărârea s-a dat în Susa. Şi au spânzurat pe cei zece fii ai 15 lui Haman. Şi iudeii care erau în Susa s-au adunat* şi în ziua a paisprezecea a lunii Adar şi au ucis trei sute de bărbaţi în Susa; dar nu şi-au pus** mâna pe pradă.	15 *Cap. 8.11. **Vers. 10.
2 *Cap. 8.11. Vers. 16. **Ps. 71.13,14 †Cap. 8.17.	4 Mardoheu căzuse peste ei. Pentru	16 Şi ceilalţi iudei care erau în provinciile împăratului s-au adu- nat* şi şi-au apărat viaţa şi au avut odihnă din partea vrăjmaşi- lor lor şi au ucis dintre cei care îi urau şaptezeci şi cinci de mii	16 *Vers. 2.

^a Sau „violetă“

<p>18 *Vers. 11,15.</p>	<p>(dar nu și-au pus mâna pe pradă), 17 în ziua a treisprezecea a lunii Adar; și în a paisprezecea zi a ei s-au odihnit și au făcut din ea zi de ospăț și de bucurie.</p>	<p>cuvintele scrisorii* acesteia și pentru ce văzuseră ei în lucrul acesta și pentru ceea ce li se în- 27 tâmplase, iudeii au hotărât și au luat asupra lor și asupra seminței lor și asupra tuturor celor care s-au unit* cu ei să nu neglijeze: să țină^a aceste două zile, după scrierea lor și după timpul lor</p>	<p>26 *Vers. 20. 27 *Cap. 8.17. Is. 56.3,6. Zah. 2.11.</p>
<p>19 *Deut. 16.11; 16.14. **Cap. 8.16; 8.17. †Neem. 8.10; 8.12.</p>	<p>18 Dar iudeii care erau în Susa s-au adunat în a treisprezecea* zi a lunii și în a paisprezecea zi a ei; și în a cincisprezecea zi a ei s-au odihnit și au făcut din ea zi de ospăț și de bucurie.</p> <p>19 De aceea, iudeii din sate, care locuiesc în cetăți neîmprejmuite, fac din ziua a paisprezecea a lunii Adar zi de bucurie* și de ospăț și zi bună** și de trimitere† de porții de mâncare unii altora.</p>	<p>28 hotărât, în fiecare an; și zilele a- cestea să fie amintite și să fie ținute în orice generație, în orice familie, în orice provincie și în orice cetate. Și zilele acestea de Purim să nu lipsească din mijlo- cul iudeilor și să nu se șteargă amintirea lor în sămânța lor.</p>	<p>29 *Cap. 2.15. **Cap. 8.10. Vers. 20.</p>
<p>Sărbătoarea Purim</p>	<p>20 Și Mardoheu a scris lucrurile acestea și a trimis scrisori către toți iudeii care erau în toate pro- vinciile împăratului Ahașveroș, celor de aproape și celor de de- 21 parte, ca să le poruncească să ți- nă^a ziua a paisprezecea a lunii Adar și ziua a cincisprezecea a</p>	<p>29 Și împărăteasa Estera, fiica* lui Abihail, și Mardoheu iudeul au scris cu toată autoritatea, ca să întărească această a doua scri- 30 soare** despre Purim. Și au trimis scrisori către toți iudeii, în cele o sută douăzeci și șapte* de pro- vincii ale împărăției lui Ahaș- veroș, cu cuvinte de pace și de a-</p>	<p>30 *Cap. 1.1.</p>
<p>22 *Ps. 30.11. **Vers. 19. †Deut. 15.7. Iov 29.16.</p>	<p>22 ei, în fiecare an, ca zile în care iudeii au avut odihnă din partea vrăjmașilor lor și lună în care durerea lor s-a prefăcut în bucu- rie* și jalea lor în zi bună; ca să facă din ele zile de ospăț și de bucurie și de trimitere** de porții de mâncare unii altora și de da- ruri celor săraci†.</p>	<p>31 devăr^b, ca să întărească zilele a- cestea de Purim la timpul lor ho- tărât, după cum le-a poruncit Mardoheu iudeul și împărăteasa Estera și după cum și le-au ho- tărât pentru ei și pentru sămân- ța lor, cu ocazia posturilor* și a 32 strigătului lor. Și porunca Esterei a întărit aceste cuvinte despre Pu- rim și <i>acest lucru</i> s-a scris în carte.</p>	<p>31 *Cap. 4.3,16.</p>
<p>24 *Cap. 3.6,7.</p>	<p>23 Și iudeii au primit să facă ceea ce au început și ceea ce le-a scris 24 Mardoheu. Pentru că Haman, fiul lui Hamedata agaghitul, asupri- torul tuturor iudeilor, uneltise* împotriva iudeilor ca să-i nimi- cească și aruncase Pur, adică sor- țul, ca să-i zdrobească și să-i ni- micească; și, când a venit* <i>Estera</i></p>	<p>10 Și împăratul Ahașveroș a pus un tribut asupra țării și asupra 2 insulelor* mării. Și toate faptele puterii lui și ale tăriei lui și is- torisirea măreției lui Mardoheu, la care l-a înălțat* împăratul, nu sunt scrise ele în cartea** cro- nicilor împăraților Mediei și ai 3 Persiei? Pentru că Mardoheu iu- deul era cel dintâi* după împă- ratul Ahașveroș și mare printre iudei și primit de mulțimea fra- ților săi, căutând** binele popo- rului său și vorbind de pace pen- tru toată sămânța sa.</p>	<p>Măreția lui Mardoheu 1 *Gen. 10.5. Ps. 72.10. Is. 24.15. 2 *Cap. 8.15; 9.4. **Cap. 6.1.</p>
<p>25 *Cap. 7.5; 8.3 **Cap. 7.10. Ps. 7.16.</p>	<p>25 <i>Estera</i> înaintea împăratului, el a po- runcit prin scrisori ca uneltirea lui rea, pe care o făcuse împotriva iu- deilor, să se întoarcă asupra ca- pului** său, și el și fiii lui să fie 26 spânzurați pe lemn; de aceea au numit zilele acestea Purim, de la numele Pur. De aceea, după toate</p>	<p>3 *Gen. 41.40. 2 Cr. 28.7. **Neem. 2.10 Ps. 122.8,9.</p>	

^a Să sărbătorească ^b Sau „de credincioșie“